

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Transisyonal na Kindergarten

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Transisyonal na Kindergarten (TK) ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa Kindergarten.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakakuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa TK, pakitingnan ang Kasamang Dokumentong ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa TK ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpulo lang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa TK. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. * Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Tala: Ipinapakita ng pamantayan para sa Mga Sining ng Wikang Ingles (English Language Arts), na Nakapagbabasa ayon sa mga inaasahan sa antas ng grado para sa trimestreng ito, ang antas ng kahusayan sa pagtatapos ng natukoy na trimestre.
Kasamang Dokumentong ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumentong ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)

4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon.	Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon.	Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon.	Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon.	Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards

BR	Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX	Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM	Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Transisyonal na Kindergarten

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLIS	T1	T2	T3
Nakikilala at napapangalanan ang lahat ng mga letrang malalaki ang titik			
Nakikilala at napapangalanan ang lahat ng mga letrang maliit ang titik			
Nakikilala at nakabibigkas ng mga salitang nagtutugma			
Nakikilala na may mga tunog ang mga letra			
Nakagagamit ng mga larawan o bagay para pabigkas na mapagsama ang mga salita			
Naipapakita ang kaalaman sa mga detalye ng mga pamilyar na teksto sa pamamagitan ng pagsagot sa mga tanong, muling pagkukuwento, muling pagganap, o paglikha ng sining			
Nakagagawa ng mga prediksyon mula sa mga tekstong naangkop sa edad at ipiniprisinta ng mga nakatatanda			
Nakasusulat ng mga letra para magpakita ng mga salita at ideya			
Nasusulat ang pangalan			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLIS (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng salitan sa pagtatanong at pagsagot			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga simpleng natutunan na parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapaglalarawan ng mga ideya, karanasan at mahahalagang detalye mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika, at nagagamit rin ang mga ito para sa sarili			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat, at nagagamit ang mga ito para sa sarili			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Nauunawaan na bahagi sila ng kapaligiran, at kung paano naapektuhan ang kapaligirang ito ng kanilang mga pinipili			
Nailalarawan ang mga katangian ng isang mabuting mamamayan at nagagamit ito para sa sarili			
Natutukoy ang mga komunidad na kinabibilangan nila			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____

Paaralan: _____

Guro: _____

Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Transisyonal na Kindergarten

California Content Standards
(Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakabibilang nang hanggang sa 50 sa pamamagitan ng tig-i-1 at tigma-10			
Nakasulat ng mga numerong 0-10			
Natutukoy ang kabuuang bilang ng mga bagay sa isang pangkat, nang hanggang sa 30			
Nakakapag-add at nakakapag-subtract ng maliliit na bilang ng mga bagay (0-10)			
Nakakapaghanay ng tatlo o higit pang bagay batay sa laki, haba, at timbang			
Nagkapagpapatuloy ng simpleng paulit-ulit na pattern gamit ang mga bagay, musika o paggalaw			
Napagsasama-sama ang magkakaibang hugis para makalikha ng larawan o disenyo			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakapagpaliwanag at nakapagbibigay ng katuwiran gamit ang cause and effect (sanhi at epekto)			
Nailalarawan ang pagkakaiba sa pagitan ng mga bagay na may buhay (living things) at walang buhay (non-living things).			
Nakapagsasama ng mga detalye kapag nagtatala ng mga obserbasyon o imbestigasyon			
Nakapaglalarawan ng mga bagay at pangyayari sa kapaligiran nang may mga detalye			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Natutukoy at naisasapraktika ang batayang pangangalaga sa kalusugan			
Napapangalanan at nailalarawan ang limang pandama			

MGA KAKAYAHAN SA PAGGALAW	T1	T2	T3
Nakagagamit ng gunting para wastong makagupit sa mga guhit			
Nakasasalo ng isang bagay na inihagis ng nakatatanda			
Nakapagpe-pedal ng trike para mapabilis ito at makapunta sa iba't ibang direksiyon			
Nakasisipa ng bola mula sa pagkakatayo			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o bagay			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____

Paaralan: _____

Guro: _____

Taon: **2016-2017** _____

Report Card para sa Transisyonal na Kindergarten

California Content Standards
(Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 1st trimester.

Ika-2 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 2nd trimester.

Ika-3 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 3rd trimester.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: 2016-2017

Report Card para sa Kindergarten

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Kindergarten ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-1 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Kindergarten, pakitingnan ang Kasamang Dokumento ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Kindergarten ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpulo lang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Kindergarten. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. * Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Tala: Ipinapakita ng pamantayan para sa Mga Sinjing ng Wikang Ingles (English Language Arts), na Nakapagbabasa ayon sa mga inaasahan sa antas ng grado para sa trimestreng ito, ang antas ng kahusayan sa pagtatapos ng natukoy na trimestre.
Kasamang Dokumento ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumento ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR	Pagtulay (Bridging): Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX	Paglawak (Expanding): Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM	Paglitaw (Emerging): Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Kindergarten

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLES	T1	T2	T3
Nailalahad muli ang mga kuwento at naibibigay ang paksa ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon, kasama na ang mga importanteng detalye, sa tulong ng guro			
Naipaghahambing at naipapakita ang pagkakaiba ng dalawang kuwento at tekstong nagbibigay ng impormasyon na iisa ang paksa, sa tulong ng guro			
Nakagagamit ng pagdo-drawing, pagdidikta, at pagsusulat para maglarawan ng pangyayari			
Nakagagamit ng pagdo-drawing, pagdidikta, at pagsusulat para magbigay ng impormasyon tungkol sa isang paksa			
Nakagagamit ng pagdo-drawing, pagdidikta, at pagsusulat para magbahagi ng opinyon			
Lumalahok sa mga diskusyon, nakapagtatag at nakakasasagot tungkol sa mga paksa at teksto			
Napapangalanan at nagagawa ang mga tunog ng lahat ng letra			
Nasusulat ang mga malalaki at maliliit na letra			
Nakababasa ng 25 salita na pinakamadalas gamitin			
Nakagagamit ng kaalaman tungkol sa mga tunog-letra para makapag-spell ng mga simpleng salita			
Nakababasa ayon sa inaasahan sa antas ng grado para sa trimestreng ito*			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLES (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng salitan sa pagtatanong at pagsagot			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga simpleng natutunan na parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapaglalarawan ng mga ideya, karanasan at mahahalagang detalye mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika, at nagagamit rin ang mga ito para sa sarili			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat, at nagagamit ang mga ito para sa sarili			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Napaghahambing at nabibigay ang pagkakaiba ng mga lokasyon ng mga tao, lugar at kapaligiran (mga mapa, layout at simbolo)			
Nailalarawan ang mga katangian ng isang mabuting mamamayan at nagagamit ito para sa sarili			
Napagsusunod-sunod ang mga pangyayari (mga araw, linggo, buwan)			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Kindergarten

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran tungkol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Nakabibilang nang hanggang sa 100 gamit ang iba't ibang paraan			
Nakabibilang nang may isa-sa-ising pagkaka-ugnay nang hanggang sa 20 bagay			
Nakasusulat ng mga numero nang hanggang sa 20			
Napaghihiwalay ang mga numero nang hanggang 10 para magkapares-pares sa iba't ibang paraan			
Nare-represent at nakalulutas ng mga sitwasyon sa adisyon nang hanggang sa 10, sa iba't ibang paraan			
Nare-represent at nakalulutas ng mga sitwasyon sa subtraksiyon nang hanggang sa 10, sa iba't ibang paraan			
Mahusay na nakakapag-add at nakakapag-subtract sa loob ng 5			
Napapangalanan at at nailalarawan ang mga hugis na 2D at 3D			
Napaghahambing ang dalawang bagay sa pamamagitan ng nasusukat na katangian			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakakapagtatong batay sa mga obserbasyon para makahanap ng karagdagang impormasyon tungkol sa natural na mundo at mundong likha ng tao			
Kapag may gabay, nakapagpapalano at nakapagsasagawa ng imbestigasyon habang nakikipag-kolaborasyon sa mga kaedad			
Natutukoy ang kaibhan ng siyentipikong modelo at ng aktuwal na bagay, proseso o pangyayari; napaghahambing at nabibigay ang pagkakaiba ng mga siyentipikong modelo			
Nakadidisenyo o nakabubuo ng kagamitan na nakalulutas ng isang ispesipikong problema			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Natutukoy at naisasapraktika ang batayang pangangalaga sa kalusugan			
Nauunawaan ang mga batayang konsepto ng kaligtasan at naisasagawa ang mga ito			
Natutukoy at pinipili ang mga masustasyang pagkain at mga gawaing mabuti sa kalusugan			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Ligtas na nakapaglilibot kasama ang isang malaking grupo habang nagsasagawa ng iba't ibang kakayahang locomotor (paglalakad, pagtakbo, pagtalon, paglundag, paglukso-lukso, pagga-gallop)			
Nahahagis ang bola sa sarli, gamit ang pattern sa pagtapon na underhand (nakabukas ang palad at nasa ilalim ng lebel ng balikat ang kamay), at nasasalo ito			
Napatatalbog ang bola nang tuloy-tuloy, gamit ang dalawang kamay nang magkasabay			
Natutukoy ang iba't ibang kakayahan sa pagkilos o locomotor (paglalakad, pagtakbo, pagtalon, paglundag, paglukso-lukso, pagga-gallop)			
Natutukoy ang mga bahagi ng katawan na ginagamit sa pag-uunat			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuhusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o bagay			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____

Paaralan: _____

Guro: _____

Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Kindergarten

California Content Standards
(Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE			
	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 1st trimester.

Ika-2 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 2nd trimester.

Ika-3 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 3rd trimester.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 1

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Grado 1 ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-2 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Grado 1, pakitingnan ang Kasamang Dokumento ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Grado 1 ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpleso lamang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Grado 1. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. * Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Tala: Ipinapakita ng pamantayan para sa Mga Sinjing ng Wikang Ingles (English Language Arts), na Nakapagbabasa ayon sa mga inaasahan sa antas ng grado para sa trimestreng ito, ang antas ng kahusayan sa pagtatapos ng natukoy na trimestre.
Kasamang Dokumento ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumento ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 1

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLIS	T1	T2	T3
Nailalahad muli ang mga kuwento at nabibigay ang paksa ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon, kasama na ang mga importanteng detalye			
Naipaghahambing at naipapakita ang pagkakaiba ng mga kuwento at tekstong nagbibigay ng impormasyon na iisa ang paksa			
Nakasusulat ng mga salaysay tungkol sa mga pangyayari, nang nasa tamang pagkakasunod-sunod; may kasamang mga detalye at nagkaloob ng pakiramdam ng pagtatapos			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon/nagpapaliwanag; nasasabi ang paksa, nakapagbibigay ng ilang katunayan, at nagkaloob ng pakiramdam ng pagtatapos			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng opinyon; nagsasaad ng opinyon, nagkaloob ng dahilan na nagbibigay ng suporta, at nakapagbibigay ng pakiramdam ng pagtatapos			
Lumalahok sa mga diskusyon, nakapagtatag at nakasasagot tungkol sa mga paksa at teksto			
Gumagamit ng palabigkasan (phonics) at mga stratehiya sa pag-alam ng salita na nasa antas ng grado, para mabasa ang mga dilalang salita sa teksto			
Gumagamit ng mga kumbensiyon sa paggamit ng kapitalisasyon (malalaking unang letra sa salita), bantas (punctuation) at ispelang			
Nakababasa ayon sa inaasahan sa grado para sa trimestreng ito*			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLIS (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng salitan sa pagtatanong at pagsagot			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga simpleng natutunan na parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita.			
Nakapaglalarawan ng mga ideya, karanasan at mahahalagang detalye mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika, at nagagamit ang mga ito para sa			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat, at nagagamit ang mga ito para sa sarili			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Nauunawaan kung ano ang mga batas at ang papel ng isang mamamayan/pagiging miyembro ng isang komunidad			
Nakikilala ang mga katangian ng isang mapa, kasama na ang mga direksiyon, mga pormasyon ng tubig (hal., lawa, dagat, ilog) at lupa			
Natutukoy at nauunawaan ang mga simbolo, icon o sagisag, at tradisyon ng U.S.			
Napaghahambing at naipapakita ang pagkakaiba ng mga buhay sa iba't ibang panahon at lugar sa mundo			
Nauunawaan ang konsepto ng palitan at paggamit sa pera			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 1

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran tungkol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Nare-represent at nalulutas ang sitwasyon sa adisyon at subtraksiyon kung saan may mga unknown (hindi alam) sa lahat ng posisyon, sa iba't ibang paraan			
Nakagagawa ng adisyon at subtraksiyon sa loob ng 20 gamit ang iba't ibang stratehiya, at may kahusayan hanggang sa 10			
Nakagagawa ng mga equation sa adisyon at subtraksiyon para malutas ang mga hindi alam at matukoy kung tama o mali ang mga equation			
Nakabibilang, nakababasa, nakasusulat at nare-represent ang mga bagay, hanggang sa 120			
Nakaka-compose, nakaka-decompose, at nakakapaghambing ng mga numerong may dalawang digit nang sampu-sampu at isa-isa			
Nakaka-add sa loob ng 100 gamit ang pagkaunawa ng sampu-sampu at isa-isa sa iba't ibang paraan; sa isip lang ay nakahahapan ng mahigit o kulang sa 10 sa isang numerong may dalawang digit			
Napagsusunod-sunod at napaghahambing ang mga bagay gamit ang ikatlong bagay; nasusukat ang haba sa pamamagitan ng pag-uulit ng mga yunit			
Nasasabi at nasusulat ang oras (time) hanggang maabot ang oras (hour) at kalahating oras			
Nakagagamit ng mga table, graph na may larawan, at graph na may bar para maipakita at maunawaan ang datos			
Nagagamit ang attribute na pagkaunawa ng mga hugis na 2-D at 3-D para makabuo, makaguhit, maka-compose at maka-decompose ng mga hugis			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakakapagtatlong batay sa mga obserbasyon para makahanap ng karagdagang impormasyon tungkol sa natural na mundo at mundong likha ng tao			
Nakalalahok sa mga imbestigasyon ng klase; nakagagawa ng mga obserbasyon at nakakokolekta ng datos na puwedeng magamit sa pagsagot ng tanong o gumawa ng mga paghahambing			
Nakapagtatala at nakapagbabahagi ng mga siyentipikong obserbasyon, iniisip, at ideya sa pamamagitan ng mga larawan, drawing at/o pagsulat			
Nakadidisenyo o nakabubuo ng kagamitan na nakalulutas ng isang ispesipikong problema			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Naialalarawan kung paano lumalaki ang mga tao at iba pang buhay na bagay at nasasabi ang mga mahahalagang bahagi ng katawan			
Naipaliliwanag ang mga paraan kung paano manatiling malusog, at nagagamit ang mga paraang ito			
Natutukoy at naipaliliwanag ang mga gawaing ligtas at hindi ligtas			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Nakagagawa ng iba't ibang kakayahan sa pagkilos (locomotor skills) sa mga tempo, ritmo at senyas			
Nakatatalon sa nagsi-swing na lubid na hinahawakan ng ibang tao			
Nasasalo ang bola na kanya ring inihahagis			
Naipaliliwanag ang pagkakaiba ng iba't ibang kakayahan sa pagkilos (paglalakad/pagtakbo, pagtalon/paglundag, paglukso-lukso/pagga-gallop)			
Natutukoy ang mga pisikal na gawain na nakapagpapabilis ng tibok ng puso			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 1

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 1st trimester.

Ika-2 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 2nd trimester.

Ika-3 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 3rd trimester.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 2

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Grado 2 ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-3 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Grado 2, pakitingnan ang Kasamang Dokumentong ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Grado 2 ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpulo lamang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Grado 2. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. * Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Tala: Ipinapakita ng pamantayan para sa Mga Sinjing ng Wikang Ingles (English Language Arts), na Nakapagbabasa ayon sa mga inaasahan sa antas ng grado para sa trimestreng ito, ang antas ng kahusayan sa pagtatapos ng natukoy na trimestre.
Kasamang Dokumentong ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumentong ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 2

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLIS	T1	T2	T3
Nailalahad muli ang mga kuwento at natutukoy ang pinaka-mensahe; natutukoy ang pangunahing paksa sa mga tekstong nagbibigay ng impormasyon			
Naipaghahambing at naipapakita ang pagkakaiba ng mga mga pangunahing punto na inihaharap ng dalawang teksto na may iisang paksa			
Nakasusulat ng mga salaysay tungkol sa mga pangyayari, nang tama ang pagkakasunod-sunod, may kasamang mga detalye para mailalarawan ang mga aksiyon at nagkakaloob ng pakiramdam ng pagtatapos			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon/nagpapaliwanag, naipakikilala ang paksa, nakapagbibigay ng ilang katunayan para mapa-unlad ang mga punto, at nagkakaloob ng pakiramdam ng pagtatapos			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng opinyon; nagsasaad ng opinyon na sinusupportahan ng mga katuwiran, at nakapagbibigay ng pahayag para sa konklusyon			
Lumalahok sa mga diskusyon, nakapagtatantong at nakasasagot tungkol sa mga paksa at teksto			
Gumagamit ng palabigkasan (phonics) at mga kakayahan sa pagsusuri ng salita para makabasa ng mga salita			
Gumagamit ng mga kumbensiyon sa paggamit ng sa kapitalisasyon (malalaking unang letra sa salita), bantas (punctuation) at ispelang			
Nakababasa ayon sa inaasahan sa grado para sa trimestreng ito*			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLIS (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng mga makabuluhang tanong, at pagtuntong sa mga ideya ng iba			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga pinalawak na parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapaglalarawan ng mga ideya, karanasan at mahahalagang detalye mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika, at nagagamit rin ang mga ito para sa sarili			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat, at nagagamit ang mga ito para sa sarili			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Naibibigay ang kaibahan ng buhay ngayon at ng buhay noon			
Naipakikita ang kakayahan sa pagbasa ng mapa sa pamamagitan ng paglalarawan ng kinaroroonan ng mga tao, lugar at kapaligiran, at sa pagtukoy ng kinaroroonan ng mga katangiang heyograpikal			
Nauunawaan ang papel ng gobyerno, mga karapatan, at mga responsibilidad			
Nailalarawan ang produksiyon at pagkonsumo ng pagkain noon at ngayon			
Nauunawaan kung paano nakapagbigay ng kontribusyon at nakagawa ng pagkakaiba ang mga bayani			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 2

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran ukol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Nakagagamit ng mga konkretong modelo at drawing para malutas ang mga problemang ipinapahayag ng mga salita (word problems) at mahigit sa isa ang hakbang, kung saan may mga sitwasyon ng pag-a-add o pagbabawas mula sa mga unknown na nasa iba't ibang posisyon			
Mahusay na nakagagawa ng adisyon at subtraksiyon sa loob ng 20 gamit ang mga stratehiya ng isip			
Nakagagamit ng pagkaunawa sa place value (istruktura at pagkakasunod-sunod) at mga katangian ng mga operasyon para mag-add at mag-subtract			
Nauunawan ang place value bilang pagko-compose at pagde-decompose ng tig-10 o tig-100 para makapag-add at makapag-subtract sa loob ng 1000			
Nakasusukat ng haba gamit ang mga naaangkop na kagamitan kagaya ng ruler, yardstick, at tape measure, na-eestima at narerekord ang mga yunit sa pamamagitan ng mga pulgada (inches), piye (feet), sentimetro, at metro			
Nakalulutas ng mga problemang ipinapahayag sa pamamagitan ng mga salita, at gumagamit ng mga dolyar, tig-bebeinte-singko, tigdi-diyes, tig-lilimang sentimo at tig-iisang sentimo			
Nakasusulat at nakapagsasabi ng oras hanggang sa pinakamalapit na limang minuto			
Nakapagpartisyon ng mga parihaba (rectangle) at bilog nang magkakapantay ang sukat at nailalarawan ang mga ito nang tig-kakalahati, may tatlong bahagi at may apat na bahagi			
Nakagagamit ng mga table, graph na larawan, graph na bar at line plot para mabigyan ng representasyon at interpretasyon ang mga datos			
Nagagamit ang adisyon para mahanap ang kabuuang bilang ng mga bagay na nakahanay nang parihaba, at nasusulat ito bilang equation			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakagagawa at nakatutukoy ng mga tanong na puwedeng masagot sa pamamagitan ng imbestigasyon			
Nakagagamit ng mga modelong siyentipiko para magawan ng representasyon ang mga relasyon, kagaya ng laki, at pattern sa natural na mundo at mundong gawa ng tao			
Nakapagpapalano at nakapagsasagawa ng mga imbestigasyon habang nakikipagtrabaho sa iba, at nasusuri ang iba't ibang paraan ng pangongolekta ng mga datos para sa pinakamabuting paraan ng pagsagot sa isang tanong			
Nakadidisenyo o nakabubuo ng kagamitan na nakalulutas ng isang ispesipikong problema			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Nakatutukoy at nakapipili ng masusustansiyang pagkain ayon sa mga rekomendasyon ng MyPlate			
Nakikita ang kaibhan ng mga sangkap na nakatutulong at nakapipinsala, at nakagagawa ng mga pasyang mabuti sa kalusugan, ayon dito			
Alam at naisasapraktika ang mga kilos at gawi para maging malusog, at nang maiwasan ang pagkakasakit			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Nakahahagis ng bola nang tama ang porma			
Nakatatalon ng jump rope nang paulit-ulit			
Nasasalo ang inihagis na bola sa itaas o ibaba man ng baywang			
Naipapakita ang tamang porma sa pag-uunat ng mga ispisipikong pangkat ng mga masel			
Naipaliliwanag kung paano mas mababawasan ang puwersa sa pagsalpok ng papabanggang bagay			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o bagay			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 2

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 1st trimester.

Ika-2 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 2nd trimester.

Ika-3 na Trimestre

Blank area for teacher comments for the 3rd trimester.

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 3

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Grado 3 ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-4 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Grado 3, pakitingnan ang Kasamang Dokumento ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Grado 3 ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpleso lamang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Grado 3. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Kasamang Dokumento ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumento ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 3

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLES	T1	T2	T3
Nailalahad muli ang mga kuwento at natutukoy ang pangunahing ideya ng mga tekstong nagbibigay-impormasyon, at nagkakaloob ng mga detalye			
Naipaghahambing at naipapakita ang pagkakaiba ng mga pangunahing punto at detalye na iniharap ng dalawang teksto na may iisang paksa			
Nakasusulat ng mga salaysay; nailalatag ang isang sitwasyon, epektibong nakagagamit ng mga stratehiya sa pagsasalaysay, at nagkakaloob ng konklusyon			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon/nagpapaliwanag; naipakikilala ang paksa, nakapagbibigay ng ilang katunayan para mapa-unlad ang mga punto, at nagkakaloob ng pahayag sa pagtatapos			
Nakasusulat ng mga tekstong nagsasaad ng opinyon; nagkapagpapakilala ng isang paksa, naglalahad ng punto de bista na sinusupportahan ng mga katuwiran; at nakapagbibigay ng pahayag sa pagtatapos			
Nakapag-uulat nang pasalita sa isang paksa, nang may naangkop na mga katunayan at detalye			
Gumagamit ng palabigkasan (phonics) at mahigit sa isang stratehiya para maintindihan ang mga hindi kilalang salita sa teksto			
Gumagamit ng mga kumbensiyon sa pagsulat na naaangkop sa antas ng grado para sa kapitalisasyon (malalaking unang letra sa salita), bantas (punctuation) at ispelang			
Kayang magbasa ayon sa kanyang grado			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLES (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng mga makabuluhang tanong, at pagtuntong sa mga ideya ng iba			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga pinalawak na natutunang parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapaglalarawan ng mga ideya, karanasan at mahahalagang detalye mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika at nagagamit ang kaalamang ito			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat at nagagamit ang kaalamang ito			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon	
--	--

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Natutukoy ang mga katangiang heyograpiko, at nakagagamit ng mapa at mga tsart para makapag-organisa ng impormasyon			
Nailalarawan ang mga bansang American Indian			
Nailalarawan ang pagkakasunod-sunod ng mga pinakamahahalagang historikal na pangyayari sa lokal na kasaysayan			
Nauunawaan ang papel ng mga tuntunin at batas, at ang batayang istruktura ng pamahalaan ng U.S.			
Nauunawaan at nailalarawan ang ekonomiya ng lokal na rehiyon			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 3

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran ukol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Nagagawan ng representasyon at nalulutas ang mga problema na nauukol sa multiplikasyon at dibisyon			
Nakagagamit ng mga katangian ng operasyon para mahusay na makapag-multiply at makapag-divide sa loob ng 100			
Nakalulutas ng mga problema na kinasasangkutan ng apat na operasyon gamit ang mga equation, pattern sa mga numero, at pagiging makatuwiran ng mga sagot			
Nagagamit ang place value/mga katangian ng mga operasyon para mahusay na makapag-add at makapag-subtract ng mga numero sa loob ng 1000			
Nagagawan ng representasyon at naipaliwanag ang mga fraction bilang mga numero			
Nakasusukat ng erya at naiuugnay ito sa multiplikasyon at adisyon			
Nakasusukat ng perimeter at naipapakita ang kaibhan nito/naiuugnay ito sa erya			
Natutukoy ang mga kategorya ng mga hugis sa pamamagitan ng mga katangian ng mga ito at napaghihiwa-hiwalay ang mga hugis nang magkakapareho ang laki ng erya			
Nakalulutas ng mga problema na kinasasangkutan ng pagsukat sa oras, volume o kabuuan, at mass			
Nakagagawa, nakapagbibigay ng interpretasyon at nakapagsusuri ng naka-scale na graph ng larawan/bar at line plot gamit ang kala-kalahati (halves) at pag-aapat-apat (fourths) sa mga pulgada			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakapagtatlong tungkol sa mga variable (mga bagay na nag-iiba-iba) na puwedeng maimbestigahan batay sa mga pattern tulad ng relasyon cause and effect (sanhi at epekto)			
Nakapagpapalano at nakapagsasagawa ng mga imbestigasyon nang may kolaborasyon (gamit ang mga patas na eksamen, mga kontroladong variable at pagsasaalang-alang sa bilang ng mga trial o pagsubok) para magkaroon ng datos bilang batayan ng ebidensiya			
Sa pamamagitan ng pakikipagkolaborasyon, nakagagawa at nakakapagrebisa ng mga siyentipikong modelo na nagpapakita ng mga relasyon ng mga variable sa loob ng magkakaibang sistema			
Nailalapat ang mga siyentipikong ideya kapag nagdidisenyo o bumubuo ng kagamitan na nakalulutas sa isang ispisipikong problema, at nakapaghahambing ng maraming solusyon sa isang problema			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Naipaliwanag at naisasapraktika ang mga positibong relasyon sa kaedad at kapamilya			
Natutukoy at naipapakita ang mga gawain para sa kalusugan, at nang mabawasan ang pagkakasakit at karamdaman na mula sa bacteria at mga virus			
Nakikilala at naipapakita ang respeto sa mga indibidwal na pagkakaiba sa paglaki at pag-unlad			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Nakahahagis at nakasasalo ng bagay kasama ang partner, habang lumalaki ang distansiya			
Nakadi-dribble ng bola habang naglalakbay at nag-iiba ng direksiyon			
Patuloy na nakakapag-jump rope nang papunta sa harap at sa likod			
Natutukoy ang mga pag-uunat na ligtas, bilang kaiba sa hindi ligtas			
Napapangalanan at naipapakita ang kinaroroonan ng mga pangunahing pangkat ng masel sa katawan			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 3

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE			
	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

[Large diagonal watermark: SAMPLE]

Ika-2 na Trimestre

[Large diagonal watermark: SAMPLE]

Ika-3 na Trimestre

[Large diagonal watermark: SAMPLE]

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 4

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Grado 4 ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-5 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Grado 4, pakitingnan ang Kasamang Dokumentong ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Grado 4 ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpleso lamang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Grado 4. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Kasamang Dokumentong ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumentong ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 4

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLIS	T1	T2	T3
Nailalahad ang tema ng isang kuwento at ang pangkalahatang ideya ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon; naibibigay ang buod ng teksto			
Napagsasama ang impormasyon mula sa iba't ibang teksto para makapagsulat o makapagsalita tungkol sa isang paksa			
Nakasusulat ng mga salaysay; nakapaglalagat ng isang sitwasyon, epektibong nakagagamit ng mga stratehiya sa pagsasalaysay, at nagkaloob ng konklusyon			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon/nagpapaliwanag, lohikal na nakapagpapauunlad ng paksa nang may mga katunayan, detalye o sipi, at nagkaloob ng seksiyon para sa konklusyon			
Nakasusulat ng mga tekstong nagsasaad ng opinyon; nakapaglalalahad ng punto de bista na binibigyan ng suporta ng mga katuwiran na lohikal ang pagkakasunod-sunod, at nagkaloob ng seksiyon para sa konklusyon			
Nakapag-uulat nang pasalita sa isang paksa, nang may naangkop na mga katunayan at detalye para masuportahan ang mga ideya			
Gumagamit ng palabigkasan (phonics) at mahigit sa isang stratehiya para maintindihan ang mga hindi kilalang salita sa teksto			
Gumagamit ng mga kumbensiyon sa pagsulat na naaangkop sa antas ng grado para sa kapitalisasyon (malalaking unang letra sa salita), bantas (punctuation) at ispelang			
Kayang magbasa ayon sa kanyang grado			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLIS (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng mga makabuluhang tanong, pagtuntong sa mga ideya ng iba, pagkaloob ng nakatutulong na reaksyon, at paggamit ng makabuluhang impormasyon			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga komplikado na natutunang parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapagpapaliwanag ng mga ideya, karanasan at koneksiyon mula sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika at nagagamit ang kaalamang ito			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat at nagagamit ang kaalamang ito			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Nauunawaan ang mga pisikal at pantao na heyograpikong katangian ng mga rehiyon ng California			
Nailalarawan ang mga panlipunan, pisikal, kultural, at pang-ekonomiyang buhay sa California (mula sa panahon bago ang pagdating ni Columbus hanggang sa mga misyong Kastila)			
Naipaliwanag ang pang-ekonomiya, panlipunan, at pampulitikang buhay sa California at nailalarawan ang mga pangyayaring humantong sa pagiging estado nito			
Nauunawaan ang mga istruktura, tungkulin at kapangyarihan ng mga lokal, pang-estado at pederal na pamahalaan			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 4

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran ukol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Mayroong pangkalahatang pagkaunawa ng place value (istruktura at pagkakasunod-sunod) ng mga numerong mahigit sa isa ang digit			
Nakagagamit ng place value at mga katangian ng mga operasyon sa mga buong numero para makalutas ng mga problema			
Napauunlad ang pagkaunawa sa mga factor at multiple			
Napauunlad ang pagkaunawa ng fraction equivalence at ordering at nagagamit ang mga unit fraction para makapag-add, makapag-subtract, at makapag-multiply			
Nakagagawa at nakapagbibigay ng interpretasyon sa mga line plot gamit ang mga sukat na nasa mga fraction ng isang yunit			
Nauunawaan ang mga konsepto ng mga anggulo at mga sukat ng mga anggulo			
Nakalulutas ng mga problema kung saan kasangkot ang pagsukat at kumbersiyon mula sa mas malalaki tungo sa mas maliit na yunit			
Nakapagpapasulpot at nakasusuri ng mga pattern na sumusunod sa isang naibigay na tuntunin			
Nauunawaan at nagagamit ang mga decimal notation para sa mga fraction			
Nabibigyan ng klasipikasyon ang mga hugis na may dalawang dimensiyon sa pamamagitan ng mga katangian ng mga linya at anggulo			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakapagtatanong kung ano ang mangyayari kapag nagbago ang isang variable, at natutukoy kung anong mga tanong ang siyentipiko (puwedeng ma-eksamen) at hindi siyentipiko (hindi na-eeksamen)			
Nakagagawa ng siyentipikong modelo para mailarawan ang isang siyentipikong prinsipyo o makagawa ng prediksiyon sa mga penomena			
Sa pamamagitan ng kolaborasyon, nakapagpapalano at nakapagsasagawa ng imbestigasyon gamit ang mga patas na eksamen, nakapagpapasulpot ng datos para magsilbing ebidensiya, at nakagagawa ng ebalwasyon ng mga pamamaraan ng pagkolekta ng datos			
Nakapagpapasulpot at nakapaghahambing ng iba't ibang solusyon sa isang problema, batay sa husay ng pagtugon ng mga ito sa pamantayan at sa mga limitasyon ng problema sa disenyo			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Nailalarawan kung paano gamitin ang proseso ng paggawa ng desisyon para makapili ng mga masustansiyang pagkain, inumin at gawaing pisikal			
Nailalarawan ang mga uri at epekto ng mga ugali na pambu-bully at panghahas, at naipapakita kung paano maging kakampi ng mga dumaranas nito			
Nailalarawan ang mga epekto ng alak, sigarilyo, at iba pang droga, at ang mga stratehiya para maiwasan ang pang-aabuso sa mga ito			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Nakahahagis at nakasasalo ng bagay kasama ang partner, habang parehong gumagalaw			
Nakadi-dribble ng bola nang palayo sa isang defender			
Napipigilan ang sinipang bola sa pamamagitan ng paghuli rito gamit ang paa			
Nakakalkula ang bilis ng tibok ng puso nang may pagitan na 10 at 15 minuto			
Nakapagtatakda ng mga tunguhin para sa maikling panahon (short-term goals) para palakasin ang puso at baga (cardio endurance)			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o bagay			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 4

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE			
	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

SAMPLE

Ika-2 na Trimestre

SAMPLE

Ika-3 na Trimestre

SAMPLE

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 5

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



Ang Report Card para sa Grado 5 ay isang pamamaraan para makipag-ugnay sa inyo ang San Francisco Unified School District (SFUSD) tungkol sa pag-unlad ng inyong anak tungo sa pag-abot ng mga pamantayang itinakda para sa California. Kung natutugunan ng inyong anak ang mga inaasahan na nakabalangkas sa mga pamantayang ito, magiging handang-handa siya para sa ika-6 na grado.

Nakakuha ang mga mag-aaral ng mga marka na nagpapakita ng pag-unlad tungo sa mga inaasahang makamit sa pagtatapos ng taon. Marka na 3 o mas mataas pa rito ang nakukuha kapag mahusay ang mag-aaral sa bawat inaasahan sa kanya. Sa halip na mga gradong gumagamit ng mga letra, nakatatanggap ang mga mag-aaral ng mga marka na naglalarawan sa proficiency level (kahusayan sa bawat antas). Para sa detalyadong impormasyon tungkol sa mga antas ng kahusayan para sa bawat pamantayang nakalista sa Report Card para sa Grado 5, pakitingnan ang Kasamang Dokumento ng Report Card (Report Card Companion Document) ng SFUSD sa sfusd.edu/ReportCards o humiling ng kopya sa tanggapan ng paaralan.

TALA:

Kasama sa Report Card para sa Grado 5 ang seksiyon para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) na kinukumpulo lamang para sa mga estudyante na Mga Mag-aaral na Ingles (English Learners). Kasama sa seksiyong ELD ang mga Pamantayan para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles sa California (California English Language Development, CA ELD), na naglalarawan sa mga mahahalagang kasanayan at kaalaman na kinakailangan ng mga estudyanteng nag-aaral ng Ingles. Blanko ang seksiyon na ito para sa mga mag-aaral na Ingles ang pangunahing wika.

Mga Mahahalang Termino	Mga Deskripsiyon
Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan (Proficiency Level Indicators)	Ginagamit ang Mga Indikasyon na Nagpapakita ng Antas ng Kahusayan para i-ulat kung nasaan na ang mga mag-aaral sa kanilang pagtugon sa mga inaasahan sa kanila sa pagtatapos ng taon. Nakatatanggap ang lahat ng mga mag-aaral ng mga indikasyon na nagpapakita ng kahusayan sa mga pamantayan na natukoy sa Report Card para sa Grado 5. Makatatanggap din ang mga Mag-aaral ng Ingles ng karagdagang mga marka para sa antas ng kanilang kakayahan sa wikang Ingles kaugnay ng mga Pamantayan ng CA ELD.
Mga Pamantayan	Tinutukoy ng mga pahayag tungkol sa mga pamantayan kung ano ang dapat alam na at kayang gawin ng mga mag-aaral sa pagtatapos ng taon. Puwedeng makita ang mga pamantayan para sa bawat sabdyek sa bawat larangan ng pag-aaral (content area subject) at para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (English Language Development) sa website ng Departamento ng Edukasyon (Department of Education) ng California sa http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Kasamang Dokumento ng Report Card	Nagbibigay ang Kasamang Dokumento ng SFUSD Report Card ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa bawat sabdyek para sa bawat larangan ng pag-aaral, at inilalarawan ang mga indikasyon ng kahusayan para sa mga napiling pamantayan.

Mga Indikasyon ng Kahusayan para sa mga Pamantayan na naukol sa Nilalaman ng Pag-aaral (Content Standards)	
4	Lumalampas sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Naipatutupad ng mag-aaral ang pamantayan sa mga paarang higit na malalim at lampas pa sa naituro.
3	Natutugunan ang pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Walang palya na naipapakita ng mag-aaral ang lubos na kaalaman nang ayon sa pamantayan.
2	Malapit na sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Nagpapakita ang mag-aaral ng kaunting pagkaunawa ayon sa pamantayan at sinusubukan na palaging maabot ang pamantayan.
1	Hindi pa umaabot ang mag-aaral sa pamantayan para sa pagtatapos ng taon. Kailangan pa ng mag-aaral ng karagdagang pagsasanay para maunawaan ang pamantayan.

Proficiency Level Indicators for Content Standards	
BR Pagtulay (Bridging):	Ang mga mag-aaral na nasa antas na ito ay patuloy na nag-aaral at gumagamit ng malawak at mataas na kakayahan sa wikang Ingles sa maraming iba't ibang konteksto, kasama na ang pagkaunawa at produksiyon ng mga lubusang teknikal na teksto. Ang "tulay" ang transisyon tungo sa buong paglahok sa mga trabahong akademiko sa antas ng grado at mga gawain sa iba't ibang larangan (content area) nang hindi na nangangailangan ng espesyalisadong instruksiyon na ELD.
EX Paglawak (Expanding):	Hinihikayat ang mga mag-aaral sa antas na ito na paghusayin pa ang kanilang kakayahan sa Ingles sa mas maraming konteksto at matuto ng mas magkakaibang bokabularyo at istrukturang lingguwistika, habang ginagamit ang lalo pang umuunlad na kakayahan sa wika sa mas sopistikadong mga pamamaraan na naangkop sa kanilang edad at grado.
EM Paglitaw (Emerging):	Karaniwang napakabilis ng pag-unlad ng mga mag-aaral sa antas na ito, at natututo silang gamitin ang Ingles para sa kanilang mga kagyat na pangangailangan, at nagsisimula na rin nilang maintindihan at gamitin ang akademikong bokabularyo, at iba pang katangian ng akademikong wika.

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 5

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAG-UNLAD NA SOSYO-EMOSYONAL	T1	T2	T3
Nakikipagtrabaho/nakikipaglaro nang may kolaborasyon sa iba			
Napapamahalaan ang mga emosyon at nagtatrabaho nang may pokus			
Tinitingnan ang mga bagay na mahirap bilang pagkakataon para matuto			
Natatamo ang mga personal at akademikong layunin			

MGA SINING NG WIKANG INGLIS	T1	T2	T3
Nailalahad ang tema ng isang kuwento, ang mga pangkalahatang ideya ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon na may kasamang detalye na nagbibigay ng suporta; nakagagawa ng buod ng teksto			
Nakagagamit ng mga sipi mula sa teksto para maipaliwanag kung ano ang sinasabi at ibig sabihin ng teksto			
Nakasusulat ng mga salaysay; nakapaglalagat ng isang sitwasyon, epektibong nakagagamit ng mga stratehiya sa pagsasalaysay, at nagkaloob ng konklusyon			
Nakasusulat ng mga tekstong nagbibigay ng impormasyon/nagpapaliwanag, lohikal na nakapagpapauunlad ng paksa nang may mga katunayan, detalye o sipi, at nagkaloob ng seksiyon para sa konklusyon			
Nakasusulat ng mga tekstong nagsasaad ng opinyon; nakapaglalagat ng punto de bista na binibigyan ng suporta ng mga katuwiran na lohikal ang pagkakasunod-sunod, at nagkaloob ng seksiyon para sa konklusyon			
Nakapag-uulat nang pasalita sa isang paksa, nang may naangkop na mga katunayan at detalye para masuportahan ang mga ideya			
Gumagamit ng palabigkasan (phonics) at mahigit sa isang stratehiya para maintindihan ang mga hindi kilalang salita sa teksto			
Gumagamit ng mga kumbensiyon sa pagsulat na naaangkop sa antas ng grado para sa kapitalisasyon (malalaking unang letra sa salita), bantas (punctuation) at ispeling			
Kayang magbasa ayon sa kanyang grado			

PAG-UNLAD SA WIKANG INGLIS (ginagamit sa mga Mag-aaral ng Ingles para sa Itinakda o Pinagsamang ELD o Designated and Integrated ELD)	T1	T2	T3
May ibinabahagi sa mga diskusyon sa lahat ng sitwasyon sa pamamagitan ng mga makabuluhang tanong, pagtuntong sa mga ideya ng iba, pagkaloob ng nakatutulong na reaksiyon, at paggamit ng makabuluhang impormasyon			
Nagpapahayag ng opinyon para makapanghikayat at makipagnegosasyon sa pamamagitan ng paggamit ng mga komplikado na natutunang parirala sa mga kumbersasyon sa lahat ng sitwasyon			
Aktibong nakikinig sa mga pagbabasa nang malakas, presentasyon at diskusyon sa pamamagitan ng detalyadong pagtatanong at pagsagot, muling pagpapahayag ng nasabi, at paglalahad muli gamit ang sariling mga salita			
Nakapagpapaliwanag ng mga ideya, karanasan at koneksiyon batay sa iba't ibang uri ng teksto at multimedia na nasa antas ng grado			
Nauunawaan kung paano ginagamit ng mga manunulat at tagapagsalita ang wika at nagagamit ang kaalamang ito			
Alam ang mga batayang kakayahang pang-literacy sa pagbabasa at pagsusulat at nagagamit ang kaalamang ito			

Mga Marka sa Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles (California English Language Development Test, CELDT) (ipinatutupad sa mga Mag-aaral ng Ingles)					
Petsa ng Eksamen	Pakikinig	Pagsasalita	Pagbabasa	Pagsusulat	Pangkalahatan

Nagkaroon ng pag-unlad sa pamamagitan ng pagdaragdag ng hindi bababa sa isang antas ng CELDT (California English Language Development Test o Eksamen ng California para sa Pag-unlad sa Wikang Ingles) mula sa nakaraang taon

KASAYSAYAN/ARALING PANLIPUNAN	T1	T2	T3
Nailalarawan ang mga pamayanan bago ang pagdating ni Columbus (heograpiya at klima) at mga unang manlalakbay na nagsisiyasat			
Naipapakita ang kinaroroonan ng 50 estado at ang mga capital (pangunahing lungsod) ng mga ito			
Natutukoy at nailalarawan ang pampulitika, panrelihiyon at pang-ekonomiyang mga pangyayari ng isang panahon (Kolonyal, Rebolusyong Amerikano, at Konstitusyon)			
Nauunawaan at naipaliwanag ang mga pattern ng imigrasyon at paglikha ng mga pamayanan mula noong 1789 hanggang mga 1800			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paaralan: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 5

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



MATEMATIKA	T1	T2	T3
Nakapagbibigay ng mga katuwiran ukol sa mga problema, nakapagpapaliwanag ng iniisip, at naisasa-alang-alang ang iniisip ng iba			
Nakagagamit ng equivalent fractions bilang stratehiya para makapag-add at makapag-subtract ng mga fraction			
Nagagamit ang kaalaman sa multiplikasyon at dibisyon sa mga fraction			
Naisasama ang mga decimal fraction sa sistemang place value (istruktura at pagkakasunod-sunod ng mga numero)			
Nakagagawa ng mga operasyon sa mga buong numero na mahigit sa isa ang digit at sa mga decimal			
Nauunawaan ang volume at naiuugnay ito sa multiplikasyon at adisyon			
Nasusuri ang mga pattern ng mga numero at ang mga relasyon ng mga ito sa isa't isa			
Nakagagawa at nakapagbibigay ng interpretasyon sa mga line plot gamit ang operasyon sa mga fraction sa antas ng grado			
Nakasusulat at nakapagbibigay ng interpretasyon ng mga numerikal na ekspresyon			
Nakaga-graph ng mga point sa coordinate plan para makapagbigay ng solusyon sa mga problemang matematikal at problema sa totoong buhay			
Nabibigyan ng klasipikasyon ang mga hugis na may dalawang dimensiyon batay sa mga katangian ng mga ito			
Nako-convert ang magkakatulad na yunit para sa pagsukat sa loob ng isang nakasaad na measurement system (sistema ng pagsukat)			

SIYENSIYA	T1	T2	T3
Nakapagtatagong tungkol sa mga bagay na puwedeng maimbestiga at nakapagbibigay ng prediksiyon para sa mga makatuwirang resulta batay sa mga pattern tulad ng mga relasyong cause and effect (sanhi at epekto)			
Sa pamamagitan ng kolaborasyon, nakapagpapalano at nakapagsasagawa ng imbestigasyon, at nakakokolekta ng datos para magsilbing ebidensiya at nang magkaroon ng siyentipikong paliwanag ng isang penomenon			
Nakagagamit o nakagagawa ng mga siyentipikong modelo para masiyasat at masubok ang mga relasyon sa loob ng isang sistemang natural o dinisenyo			
Nakapagpapasulpot at nakapaghahambing ng iba't ibang solusyon sa isang problema, batay sa husay ng pagtugon ng mga ito sa pamantayan at sa mga limitasyon ng problema sa disenyo			

KALUSUGAN	T1	T2	T3
Naipaliliwanag ang mga virus (kasama na ang HIV) at bacteria, at ang kaugnayan ng mga ito sa immune system (sistema ng katawan para maprotektahan ang sarili); nagsasagawa ng mga kilos at gawi para mapabuti ang kalusugan			
Naipaliliwanag ang mga impluwensiyang internal at eksternal na naka-aapekto sa pagpili ng pagkain at pisikal na gawain, at nakakukuha ng napatunayan nang impormasyon			
Naipaliliwanag ang mga istruktura at gawain ng mga pinakamahahalagang organo sa sistemang reprodutibo ng tao			

PISIKAL NA EDUKASYON	T1	T2	T3
Natatamaan ang bola mula sa gilid (side orientation)			
Nakapapasa ng bola gamit ang pagpasa na bounce (nakatuon sa sahig) at chest (nakatuon sa dibdib ng kalaro)			
Nakapagdi-dribble ng bagay at nakasu-shoot ng goal kahit na may guwardiya			
Nakagagawa ng mga tunguhin na para sa maikling panahon at pangmatagalan para maging maayos ang pangangatawan			
Nailalarawan ang mga bahagi ng Health-Related Fitness (Pagiging Maayos ng Pangangatawan Kaugnay ng Kalusugan)			

MGA SINING BISWAL AT SINING NG PAGGANAP	T1	T2	T3
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili nang umuunlad ang pagiging malikhain, pagiging mas kumplikado, at pagiging mas malalim, sa pamamagitan ng sining biswal na 2D at 3D			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na maipahayag ang sarili sa pamamagitan ng malikhaing paggalaw at malikhaing ekspresyon			
Nakalalahok at napaghuusay pa ang kakayahan na makalikha ng musika sa pamamagitan ng mga instrumento, boses o bagay			

Susi sa Antas ng Kahusayan		Mga Panahon ng Pag-uulat
Mga Pamantayan sa Nilalaman 4Lumalampas sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 3Natutugunan ang pamantayan sa pagtatapos ng taon 2Malapit na sa pamantayan sa pagtatapos ng taon 1Hindi pa malapit sa pamantayan sa pagtatapos ng taon /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	Mga Pamantayan sa Pag-unlad sa Wikang Ingles(ELD) BRTumutukay EXPagpapalawak EMPaglitaw /Hindi pa nasusuri sa takdang panahon na ito	T1 = 1st Trimestre T2 =2nd Trimestre T3 =3rd Trimestre

Pangalan: _____
 Paalaran: _____
 Guro: _____
 Taon: **2016-2017**

Report Card para sa Grado 5

California Content Standards
 (Mga Pamantayan ng Kaalaman na Dapat
 Makuha ng mga Mag-aaral ng California)



PAGPASOK SA KLASE			
	T1	T2	T3
Mga Araw na Nahuli sa Klase			
Mga Araw na Lumiban sa Klase			

MGA KOMENTO NG GURO

Ika-1 na Trimestre

SAMPLE

Ika-2 na Trimestre

SAMPLE

Ika-3 na Trimestre

SAMPLE